

**Nom de l'assignatura: Anglès Tècnic Aplicat a la Informàtica**

Codi	Tipus	Curs/semestre	Crèdits ECTS
27017	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Optativa</li> <li>• Semestral</li> </ul>	3er curs / 2n semestre	3

**Professors**

<i>Nom</i>	<i>Dpt/Unitat</i>	<i>Despatx</i>	<i>Direcció e-mail</i>	<i>Telèfon</i>
Mercè Coll Alfonso	Fil. Anglesa	S/254	merce.coll@uab.cat	7704

**Objectius**

Al finalitzar l'assignatura, l'alumne haurà de ser capaç de:

1. Escriure textos argumentatius de registre tècnic
2. Escriure instruccions de registre tècnic
3. Escriure descripcions tècniques d'objectes
4. Defensar idees en públic; debats i col·loquis
5. Preparar presentacions orals per exposar temes en públic
6. Ser capaç d'emetre judicis sobre informació i avaluar continguts
7. Ser capaç de resumir i sintetitzar la informació
8. Millorar les estructures gramaticals i expressions lingüístiques a un nivell avançat
9. Cercar informació per resoldre aspectes gramaticals i terminològics a partir dels recursos disponibles

**Competències:**

Recerca de fonts documentals per escriure sobre un tema

Avaluació de la informació en termes de fiabilitat

Síntesi de la informació

Recerca i avaluació de fonts documentals terminològiques

Desenvolupament les competències comunicatives orals i escrites

Coneixement de l'estructura de diferents tipus de documents de l'àmbit de l'escriptura tècnica

Creació i edició de textos escrits

Desenvolupament de les habilitats requerides per treballar en grup

Presca de decisions

Lideratge

Treball en un entorn interdisciplinari

Aprenentatge autònom

**Habilitats:****Aprenentatge autònom**

- Adquirir responsabilitat sobre el propi procés d'aprenentatge
- Ser capaç d'avaluar els problemes lingüístics i els punts febles
- Ser capaç de trobar les fonts adequades a Internet i a la biblioteca

**Capacitat de síntesi de la informació**

- Llegir i entendre informació que es presenta en diferents formats
- Ser capaç de reproduir allò que s'ha entès de manera concisa
- Ser capaç de transmetre informació

**Desenvolupament de les competències comunicatives orals i escrites (producció i comprensió)**

- Llegir i entendre la informació que es presenta en diferents formats
- Ser capaç d'escriure o parlar de manera clara i organitzada i fer que els oients s'interessin
- Escoltar i fer preguntes per entendre i apreciar el punt de vista dels altres
- Compartir informació mitjançant diferents mitjans de comunicació
- Utilitzar coneixements rellevants científics i tecnològics per transmetre i clarificar idees
- Parlar en públic

**Potenciació del treball en grup**

- Comprendre la dinàmica del treball en grup
- Ser flexible, respectar les opinions dels altres membres del grup i recolzar els companys
- Contribuir a la feina del grup compartint informació i experiències
- Ser conscient dels problemes que poder sorgir i trobar solucions
- Manejar i resoldre conflictes

**Capacitat de gestió de la informació: avaluació i anàlisi de la fiabilitat de diferents fons documentals**

- Ser capaç de trobar fonts d'informació adients al nostre camp d'estudi
- Ser capaç d'avaluar la qualitat del contingut que es presenta
- Localitzar, recollir i organitzar informació utilitzant eines tecnològiques i mètodes adequats

**Coneixement de l'estructura de diferents tipus de documents de l'àmbit de l'escriptura tècnica**

- Conèixer els diferents tipus de text més comuns en el registre tècnic i reconèixer-ne l'estructura

- Ser capaç de crear els documents amb l'estructura adient
- Analitzar les necessitats de l'audiència a la qual va dirigida el document
- Treballar amb el format i els gràfics dels documents

### Treball en un entorn interdisciplinari

- Analitzar i aplicar coneixement i habilitats de diverses disciplines

### Presa de decisions i responsabilitat

- Establir objectius i prioritats a la feina
- Planificar i organitzar el temps
- Ser responsable de les pròpies accions i de les accions del grup
- Ser responsable davant del grup i contribuir al treball comú

## Capacitats prèvies

---

Als alumnes se'ls pressuposen coneixements previs de la llengua anglesa que han adquirit durant els anys d'estudi previs a primària i secundària segons s'estableix a la llei d'educació i a l'assignatura de Introducció a l'Anglès Tècnic.

## Continguts

---

### Presentació de l'assignatura

Presentació assignatura  
Test de nivell

### Tutories

Realització d'una tutoria per establir els exercicis a realitzar per l'alumne dins del apartat d'autoaprenentatge.  
Realització d'una tutoria per a preparar el treball escrit i/o fer-ne el seguiment.  
Avaluació de l'evolució de l'alumne al llarg del curs

### Presentacions orals

Exercici comunicatiu en el que els alumnes presenten el seu treball escrit.  
Exercici de lectura sobre com preparar una presentació oral  
Exercicis d'escriptura: 4 avaluacions sobre les presentacions que realitzen els nostres companys (1,20 h.)

### Debat

Exercici comunicatiu en el que els alumnes defensen una opinió i rebaten la de l'equip contrari

Conceptes bàsics: debat, equip a favor, equip en contra, resolució, opinió, raons, jutges. Donar suport a les raons. Raons fortes versus raons dèbils. exemples, sentit comú, estadístiques, opinió dels experts.  
Estructura del debat. Avaluació del debat (rúbrica)  
Pràctiques.  
Activitat de debat que s'avaluarà.

**Academic Writing**

Conceptes bàsics: paràgraf i idea principal  
Construcció d'un paràgraf; ordre lògic, connexió, repetició de paraules clau, rellevància.  
Incorporació de fonts dins del paràgraf.  
Tipus de paràgraf  
Exercicis de pràctica.  
Exercici d'escriptura d'un treball (1.500 paraules).

**Reading and speaking– Internet crimes**

Lectura sobre crims informàtics a la xarxa.  
Intercanvi d'informació per poder realitzar un exercici d'escriptura recopilant tota la informació aportada per els alumnes del grup.

**Writing graphs descriptions**

Tipus de gràfics. Interpretació de gràfics.  
Espectura d'una descripció de gràfics.

**Writing a summary**

Activitat comunicativa en grup de lectura i escriptura.

**Communicative Crossword and word fields**

Exercicis de comunicació en el que els alumnes han d'intercanviar informació per tal de resoldre el puzzle.  
Els camps semàntics com a eina per a millorar el vocabulari. L'ús de 'Cmaps tool'.

**Grammar seminars and Grammar Test**

Es duran a terme 5 seminaris de gramàtica segons els resultats del test de nivell inicial.  
A les hores d'estudi, l'alumne realitzarà de manera autònoma els exercicis de gramàtica pactats amb el professor, que s'entregaran el dia del seminari corresponent.  
Exercici d'avaluació del nivell de gramàtica del alumne que s'haurà fixat al principi del curs.

## Avaluació

---

- Grammar test 25%
- Written report 25%
- Debate and oral presentation 25%
- Classroom activities and assignments 25%

### Class attendance will also be considered:

- If class attendance and participation = 100%, then C = 1.1
- If class attendance and participation  $\geq 80\%$ , then C = 1
- If class attendance and participation  $\geq 60\%$ , then C = 0.8
- If class attendance and participation  $<60\%$ , then C = 0.6

$$\text{Final mark} = (\text{GT}/4 + \text{WR}/4 + \text{DOP}/4 + \text{CAA}/4) * C$$

**THERE IS NO FINAL EXAM**

### IMPORTANT DATES

- 28th Feb → remedial exercises questions 1-20
- 14th March → remedial exercises questions 21-40
- 17<sup>th</sup> March → report outline
- 28th March → remedial exercises questions 41-60
- 31st March → report
- 11th April → remedial exercises questions 61-80
- 2nd May → remedial exercises questions 81-100
- 19th May → Grammar test

## Bibliografia bàsica

---

Harrison, Mark (2004) *Use of English*. Oxford: Oxford University Press.

McMurrey, David A. (2002) *Power tools for technical communication*. Thomson Wadsworth.

Lindsell-Roberts, Sheryl (2001) *Technical writing for dummies*. New York: Hungry Minds.

Laan, Krista van (2001) *The Complete idiot's guide to technical writing*. New York: AlphaHemel Hempstead, Prentice Hall.

## Bibliografia complementària

---

### Gramàtiques

- Collins Cobuild. *English Usage*. Ed: Harper Collins Publishers.
- Collins Cobuild. *English Grammar*. Ed: Harper Collins Publishers.
- Swan, M. and C. Walter *The Good Grammar Book* Ed: Oxford University Press
- Swam, M., *Practical English Usage* , 1995, 8i)
- Vince, Michael. *Practical English Usage*. Ed: Oxford University Press.

### Diccionaris

- Collins; Diccionario inglés-español. Ed: Grijalbo.
- Diccionario Oxford. Ed: Oxford University Press.
- Oxford Pocket. Anglès-Català. Ed: Oxford University Press.

### Diccionaris on line

- <http://www.wordreference.com/es/>
- <http://www.wordreference.com/es/>
- <http://www.merriam-webster.com/>
- <http://idioms.thefreedictionary.com/>
- <http://llohe-ocd.appspot.com/> (collocations)
- <http://www.acronymfinder.com>